



Available on the
App Store



**BENNY SEVINGER A
INDICA CU E RAILSNAN DI
TRAM TA WORDO PEGA**

BENNY SEVINGER A INDICA CU E RAILS NAN DI TRAM TA WORDO PEGA

Den caya grandi di Oranjestad, e trabaonan a cuminsa pa e tram cu mester bin. Tin hopi investigacion cu mester a tuma lugar prome cu a bai over na un tram. Minister Benny Sevinger a hiba palabra y duna un splicacion riba e proceso y a indica cu e proyecto aki no tau no cu sin mas por hasi sin mas, pero cu mester a traha y ta trando estructuralmente cu cada etapa di e proyecto aki. E tram lo bira e curazon y conecion

di henter e proyecto. E proyecto aki ta uno serio di gobierno invertiendo miyones den caya grandi. Aruba mester por competi cu e region, segun e mandatario. Ya caba lo sinta cu e contratista pa pone e resto di cosnan cu mester bin.

Otro siman nan lo cuminsa pa termina e trabaonan den december. Ta trahando riba e vehiculonan cu mester bin pa maneha caya grandi. Lo tin mas trabao pa completa tur cos

y hacie un proyecto dinamico. No ta un proyecto cu ta caba december pero lo sigui cu mas trabao. Minister Benny Sevinger a gradici tur esnan cu ta yuda pa haci e trabao den forma mas optimal posibel.

Prome Minister, Mike Eman tabata presente y a considera e proceso andando un otro etapa di nos ciudad. E railsnan ta trece e conecion pa e necesidad cu tin, pa e comunidad bini hunto. Aruba ta conociendo



un cambio total di Playa pa San Nicolas

E amienda presenta den di 2do Camara na Hulanda no a keda ehecuta

Durante su conferencia di prensa, lider di Democracia Real, Andin Bikker, a trece dilanti e hecho cu e amienda historico, cu su persona a presenta den e di dos Camara na Hulanda, te awe no a keda aproba.

E amienda aki presenta riba 2 di april, 2010, y cu a ser acepta unanimamente, ta pa bin cu Hogerberoep den dos instancia, pa loke ta trata impuesto.

Esta segun Andin Bikker cu si na e momentonan aki, tin un persona tin diferencia di opinion cu inspector di impuesto, y cu e inspector, tin un aña pa contesta esaki. Y despues di e contesta, elo tin un aña mas atrobe pa alarga. Despues di esaki, e persona en cuestion tin derecho pa apela serca Raad van Beroep cu ta reuni, cada seis luna y esaki

ta na luna di april y na luna di october.

Segun e parlamentario, den practica esaki no ta resulta asina, na e momentonan aki. E cambio proponi pa Democracia Real, awor aki ta hasi cu por apela te na HogerBeroep. Esaki ta crea cu lo tin awor tres instancia cu ta trata esaki.

Andin Bikker awor aki ta ripata cu e ley aki no tin atencion ni interes di parti di Gobierno Hulandes y ni tampoco di gobierno di Aruba. Esaki ta hasi segun e parlamentario cu ta bunita pa reuni pa mira kiko por cambia den Reino, pero den realidad, esaki no ta funciona asina aki.

“Ki bal ta trece un amienda den e di dos Camara na Hulanda, y cu nan a vota riba esaki y te awe ningun Gobierno, ni di Hu-

landa ni esun di Aruba no a hasi nada, al respecto”, Andin Bikker a trece dilanti.

Aki na Aruba si nos concudadano nan ta wardando riba e ley aki, cu pa nan

si esaki ta importante den nan bida cotidiano.

Segun Andin Bikker, “Hopi ta pronkia cu pluma di Democracia Real, pero ainda hopi facitanan di e

presupuesto 2012, no a ser ehecuta ainda pa Gobierno di Mike Eman”, ela enfatisa.



Cambionan grandi cu porfin ta bay wordo efectua

Director di dr. HOH dr. Jaime Falconi ta haci presentacion di plannan pa e futuro hospital



Director medico di dr. Horacio Oduber Hospital, Jaime Falconi, a haci un excelente presentacion pa personal di hospital riba e plannan di su renobacion, di e edificio nobo y di e masterplan. Plannan ambicioso cu ta pas den e tempo di awe na unda mundo den forma rapido ta cambiando y cu e cambio continuo aki e exigencia pa miho calidad di cuido.

E sala tabata completamente yen cu empleadonan masha interesa, pa sa con nan hospital ta bay keda aki 4 aña despues cu e

fase di renobacion y construccion nobo keda cla. E presentacion tabata cla y comprensibel. E construccion nobo ta e prome parti cu ta cuminsa cu ne na luna di october caba ya tur cos ta canando segun schema. Ora e parti aki ta cla ta sigui cu renobacion di e hospital existente. E masterplan ta encera cambionan mucho mas grandi ainda. E parti aki ta keda cla na aña 2037. A tene cuenta cu tur aspecto medico ora a traha riba e plannan pa e hospital di futuro. "E hende ta para central", asina dr. Falconi a accentua na mas di un ocasion. Buro di arkitecto Bermello, Ajamil y partnernan

a tene cuenta cu e deseonan di e personal di dr. HOH na momento cu a diseña e plannan. E dos proyectonan di renobacion y construccion ta costa en total 100 milyon dollar. E placa aki ta wordo paga dor di SOGA cu despues ta lease edificio cu gobierno cu na su turno ta laga dun'e den uzo na hospital.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital a wordo construi na 1976 cu un cantidad di 320 cama. Despues di 36 aña e tempo a yega pa haci tur e cambionan y adaptacionnan necesario cu un hospital moderno ta rekeri.

Solidariteits Premie un controversia na Corsou

Na hermana isla di Corsou, na e momentonan aki, tin un discusion riba un impuesto di solidaridad cu prome Ministro Gerrit Schotte su Gobierno kier bai implementa pa e aña escolar 2012-2013, na unda Gobierno ta paga tur placa di inscripcion y bukinan di e studentenan completo, sin distincion alguno.

Voz nan a lanta cu si nos trahadornan cu ta traha duro y cu ta pover, mester paga pa e yuinan di esnan cu placa. Segun e Ministerio di Educacion a informa, cu no por bai hasi distincion di clase, ni di rasa den e cuestion aki, ya cu tur estudiante, sea nan ta yui du hendenan bon para economicamente y otronan no, no ta e principio di e esencia di e introduccion di e impuesto solidario aki den esenansia.

Segun e comenario nanron di e discusion aki, ta indica cu entre otro lo mester tene cuenta cu dife-

rente factornan pa cu e situacion aki cu ta entre otro, cubri un necesidad den e comunidad pa esnan cu menos recurso, tambe por haya e facilidad di por atende scol, mescos cu cualkier otro estudiante, cu su mayornan si por paga mas, debi na nan entrada cu ta mas halto of tin mas placa.

"Acesibilidad ta crea igualdad", segun un educador di scol a duna di conoce den henter e controversia aki, cu ta acapara masha atencion na Corsou y sigur tambe cu su controversianan.

Un persona cu un entrada di 3.300,00 florin di Corsou, lo mester bai paga e impuesto di solidaridad aki cu ta coste, 100,00 florin di Corsou y asina ey ta sigui cu segun bo entrada lo bo por paga mas na e impuesto di solidaridad aki.

En total tin mas di 17 milyon florin di Corsou, ya caba riba e presupuesto pa 2012 y pa 2013, segun



Gobierno, cu ta warda riba e aprobacion di Parlamento di Corsou, proximamente.

Entrenan e partido den oposicion, PAR, ya caba a vocifera su opinion, bisando cu esaki ta un locura y cu no tin un maneho coherente di Gabinete Schotte y cu esaki ta un otro prueba palpabel di

e desorden cu ta existi na e momentonan aki den gobernacion en general na Corsou.

Esaki lo ta bai ta interesante den e proximo simannan pa mira kiko Parlamento di Corsou lo dicidi alogar, riba e "solidariteits Premie" aki.

Na prome simposio di Reino Prome Minister Eman “Aruba, un isla chikito cu un perseverancia enorme”

E simposio di Reino tabata di un exito inigualabel. Un grupo di orador selecto, cada un experto riba su tereno, un publico varia y interesa, e topico ‘nos relacion cu y e balor adicional di Reino’ cu a core manera un liña cora den e discursonan y un ambiente formidabel a domina e dia. E simposio a cuminsa cu un declamacion excitante di Caresse Issings, kende a laga e luga vibra cu su

cantica apasiona treci den forma diferente. Tanto e poesia como e cantica a wordo skirbi pa e talentoso Caresse mes. Maestro di Ceremonia Ryan Peterson a haci manera semper un trabou sublime, a splica cu e simposio a wordo organisa tanto pa Universidad como tambe pa Gobierno di Aruba. Despues di algun palabra di introduccion di e rector di Universidad Glenn Thode, Prome

Minister Eman a hiba palabra den un discurso impactante.

Prome Minister Eman a bisa cu pa loke ta e relacion cu Reino gobierno ta kere cu tin hopi oportunidad win-win pa tanto e parti Europeo di Reino como e parti Caribense. El a bay bek den pasado y a recorda tur presente con dies aña pasa cu masha pasion el a papia riba e relacion cu

nos kier tin cu Reino. Ningun hende a pone mucho atencion na ne e tempo ey. Eman: “Dies aña ta hopi tempo pa politiconan, pero no pa nos aki na Aruba. E Arubiano tin hopi perseverancia. Asina e lucha pa Status Aparte a dura mas di 60 aña, mas cu dos generacion. Aki Eman a recorda cu su tata y abuelo a para na e cuna di Status Aparte, sin por a mir’e bira realidad. “Cu e lucha tabata asina largo no tabata dor di apatia of falta di comprension den Reino”. Aki Eman a splica mescos cu historia ta papia pa su mes cu tur pais den Reino tabata fuertemente contra pa Aruba haya su Status Aparte.

“Pero,... Aruba a logra su Status Aparte. Aruba cu un poblacion di 65 mil habitante e tempo ey a logra tambe pa dentro di dies aña haci dos bes cambian den Statuut di Reino Hulandes. Na 1986 ora Aruba a haya su Status Aparte y na 1996 ora cu e menasa di independencia tabata colga riba nos cabes. E fecha a wordo saca di Statuut. Danki na esaki cu awe ainda nos ta forma parti di Reino Hulandes. Un isla chikito cu un perseverancia enorme”.

Eman di cu e ta spera cu e perseverancia aki por yuda nos den tin mas y miho oportunidadnan den Reino. Pasobra esey ta loke Aruba ta pidi p’e. “Nos no mester haci cambio den Statuut, pasobra nos ta satisfecho cu nos status.

Ta pesey cu nos ta preocupado cu cierto expresionnan politico haci na Hulanda pa cambia e Statuut den un ‘Gemenebest’. Esaki por haya e forma di un Statuut, pero e por pone tambe riba ‘los zand’ henter e structura di cooperacion den Reino y percura asina pa e comienso di e final”. Eman a adverti cu nos mester ta masha prudente pa cambia e Statuut den un Gemenebest. Nos tin e libertad y e siguransa cu Reino ta ofrece nos dentro di Statuut”.

Eman: “Nos agenda pa loke ta Reino ta conoci. Mesora cu nos a drenta gobierno nos a pone nos vision den un nota “Visie Arubaanse regering op het Koninkrijk” y nos a comparti esaki cu nos partnernan den Reino”.

“Nos ambicion ta grandi. Nos kier redefini Reino (publica den e proefschrift di dr. Mito Croes). Aruba den su vision pa un Reino nobo a hinca hopi tempo y atencion den su ideanan y con trece nan den practica pa asina por construi un Reino nobo. Esaki dor di redefini Reino den un partnership strategico den un partner Europeo grandi y un partner Caribense chikito. Na unda conscientemente ta busca synergia y un situacion win-win pa tur partner den Reino”. Eman a splica cu den e 58 aña desde cu nos tin Statuut nos no a logra traha un agenda pa Reino. Esaki dor di e relacion dificil cu e partnernan y incidentenan cu a domina e esfera.

Het Land Aruba organiseert een sollicitatieprocedure voor de functie van Directeur van het Departamento di Enseñansa. Deze vacature staat alleen open voor personen die vandaag al in dienst zijn van het Land Aruba.

Directeur van de Departamento Enseñansa Aruba

U wordt verzocht het onder u ressorterende personeel in kennis te stellen van deze vacature.

Omgeving Het Departamento di Enseñansa Aruba bestaat uit: Stafafdelingen, Hoofdafdeling Onderwijskundige Zaken, Innovatieprojecten en de Hoofdafdeling Onderwijsfaciliteiten en Administratief Beheer. Hoofdtaken van het Departamento di Enseñansa Aruba, zijn: de ontwikkeling van nationaal onderwijsbeleid, het evalueren, monitoren en bijstellen van het ontwikkelde beleid, de analyse en ontwikkeling van onderwijs wet- en regelgeving, de implementatie en ondersteuning van het ontwikkelde onderwijsbeleid, voorlichting en educatie en het adviseren van de minister van onderwijs. Functieomschrijving Directeur van het Departamento di Enseñansa Aruba

1. Advies geven en rapporteren aan de minister van onderwijs
2. Als eindverantwoordelijke en hoofdopleidingsgeveende bent u belast met de dagelijkse leiding en verantwoordelijk voor de goede werking van het Departamento di Enseñansa Aruba
3. U draagt zorg voor de ontwikkeling van het Departamento di Enseñansa Aruba als beleidsmakende, uitvoerende en evaluerende organisatie
4. U bent verantwoordelijk voor de ontwikkeling en beheer van het onderwijsbeleid en daaraan gerelateerde aangelegenheden
5. U verricht verder alle voorkomende werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor het bereiken van de doelstelling van de directie.

Functie-eisen

- Een voltuigde WO-opleiding, bij voorkeur met een Onderwijskundige of opleidingskundige achtergrond, of een aanvullende relevante voltuigde HBO-opleiding met meer dan 10 jaren relevante ervaring in een soortgelijke functie;
- Minimaal 5 jaar relevante leidinggevende ervaring;
- Sterke leidinggevende capaciteiten;
- Grote affiniteit met het onderwijsveld;
- Grote visie over onderwijs;
- Ervaring en affiniteit met beleidsontwikkeling, beleidsprocessen en begrotingsaangelegenheden;
- Kennis van beleidsterreinen, beleidsuitgangspunten, wet- en regelgeving;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheid in de talen Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans;
- Strategisch en politiek/bestuurlijk inzicht;
- Interdisciplinair, organisatorisch en planmatig kunnen werken;
- Besluit over organisatorische capaciteiten in het kader van verandertrajecten;
- Probleem en conflict oplossend vermogen;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden;
- Integer, representatief, stressbestendig en betrouwbaar.

bezoediging

Bezoediging conform de Bezoedigingsregeling Aruba 1986.

Inlichtingen

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer Kristof Veekmans, beleidsmedewerker bij het Bureau van de Minister van Justitie en Onderwijs, telefoon 526722

Schriftelijke reacties

U wordt verzocht om uw schriftelijke reactie uiterlijk maandag 2 juli 2012 te richten aan de Minister van Justitie en Onderwijs. Tevens wordt u verzocht om de sollicitatie vergezeld te laten gaan van een curriculum vitae, een recente pasfoto en fotokopieën van behaalde diploma's.



Ministerie van
Justitie en Onderwijs

Prome Minister Eman riba e proyecto cu ta encera e futuro dr. HOH

“HUNTO NOS TA TRAHANDO PA BIN CU UN HOSPITAL DI 5 STREA”

Na e presentacion di e plannan cu ta encera cambionan inmenso, di Dr. Horacio E. Oduber Hospital na e personal dor di director medico dr. Jaime Falconi, Prome Minister Eman tambe a hiba palabraz. Eman a cuminsa na bisa di ta contento cu hospital tin un director nobo cu ta traha diligente, pasobra cu desde Falconi a bira director por ripara e rapidéz di con cosnan ta canando. E expresion aki a wordo ricibi cu un aplauso mash grandi. Prome Minister a expresa palabranan di gratitud na tur esnan cu hunto cu gobierno ta trahando duro riba e proyecto aki. “Ora nos ta bin hospital sea como pashent of como

bishitante, nos ta observa e procesonan aki den. Pero ta te ora bo mes ta e pashent of un ser keri di bo pa un periodo mas largo, cu bo ta realisa y aprecia e trabou duro cu ta wordo haci aki den”, asina Eman a bisa. Aki el a referi na e periodo di casi dos luna cu e y su famia a pasa aden ora cu nan mama a wordo cuida den hospital. “Aki mi a mira di cerca e dedicacion di esnan cu ta traha aki den. Algo cu hopi hende no ta realisa ta cu contrario na otro negoshi of compania, un hospital ta draai 24/7. Un organisacion increibel y un dedicacion admirabel”.

Eman ta bisa cu ta pesey cu ora e proyecto di renovacion y construccion nobo

dr. HOH a bin dilanti, mesora e idea aki a wordo brasa p’e y su Gabinete, pasobra cu e ta un necesidad pa e pashent y pa esnan cu ta traha cu y pa e pashent. Pa tur esnan cu ta haci e diferencia pa e pashent, pa Aruba y e comunidad aki, e construccion y renovacion di HOH ta necesario.

“Aruba a conoce un desaroyo economico rapido. Nos a construi hotelnan bunita cu ta esencial pa e desaroyo economico. Hopi di e placa cu ta bay wordo inverti den e hospital aki ta bin di e desaroyo men-

ciona. Sinembargo, e desaroyo economico aki no semper a wordo traduci den e bienestar general di e comunidad aki di e manera cu nos kier a wak’e. Mi no ta cansa di bisa cu mesocos cu nos kier tin hotel di 5 strea, nos kier tin scolnan di 5 strea, barionan di 5 strea, casnan di anciano di 5 strea y sigur un hospital di 5 strea. Awe nos tur aki ta testigo con hunto nos ta trahando pa bin cu e hospital di 5 strea”, Eman a bisa.

Prome Minister a splica con pais Aruba ta bay financia un proyecto di e

magnitud aki. Esaki ta bay den concordancia cu SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba) cu ta e fundacion cu ta busca e fianza pa construi e hospital cu ta wordo ‘geleased’ dor di gobierno for di SOGA pa un suma cu ainda mester wordo determina ora e proyecto keda cla. Director di hospital Falconi a haci entrega di un buki na Prome Minister Eman cu e proyecto y e fasenan con e renovacion y construccion di dr. HOH ta bay tuma luga y con finalmente e ta bay keda.



Evelyn Wever-Croes: “Nos no a hereda e tera aki di nos antepasadonan, nos tine presta dinos yiunan”



Y ta nos deber pa tene limpi!

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes durante su bishita na e vecindario di Cas Ariba, por a nota cu e dam di Cas Ariba ta contaminada. Den fin di siman por a mira varios pisca morto na oriya di e dam, cu ta un señal di un contaminacion fuerte den e dam.

Probablemente a wordo tira un substancia eyden cu a causa esaki. Lider di MEP a tuma contacto cu Santa Rosa y nan a informa cu nan a tuma sample caba di e awa y ta hasiendo nan investigacion.

Ainda tin mucha ta hun-

ga den cercania di e dam, tin hende ta biba eybanda, ademas cu e awa di e dam ta wordo usa pa varios hende ainda.

Pues e contaminación aki ta algo hopi serio, y pa cual partido MEP lo urgi gobierno su atención pa e situacion aki.

Pero ora bo keiro riba Aruba bo ta mira cu Aruba dia pa dia ta birando mas sushi. Hendenan ta tira sushi di cas unda cu ta, y esey no ta aceptable. Nos mester ta mas conciente como comunidad, cu e isla aki nos tine presta di nos

yiunan. E no ta di nos, nos no a herede, manera un proverbio di Indian ta bisa. Nos tine presta di nos yiunan y ta nos mesun deber di conserve y tene limpi.

“Hopi hende ta tira culpa mesora riba gobierno, pero ami ta di opinion cu nos mester cuminsa serca nos mes, den nos seno familiar. Siña nos yiunan cu no por tira sushi unda cu ta, y naturalmente nos mester duna e bon ehempel. Di su banda Gobierno por hasi mas na concientisacion di nos comunidad, inclui esaki como un materia na

skolnan basico caba.

Banda di esey Gobierno mester impone multanan severo contra esnan cu ta contamina nos isla, y mester crea mas espacio pa hendenan por tira sushi afo na dump. Asina nos ta cuminsa pone un paro na e tiramento di sushi ilegal, cu ta causando tanto daño na nos naturalesa.

E siman aki tin un reunion publico den Parlamento pa trata e tema aki, y nos lo urgi Gobierno pa limpia e area contamina aki mas pronto cu ta posible”, segun lider di MEP.

Premier G. Schotte ta pidi Hulanda trato igual pa Aruba

Un di e noricanan cu a hala masha atencion den e comunidad Arubano, ta e hecho cu prome Ministro di Corsou, Gerrit Schotte ta pidi pa trato igual pa Aruba, manera ta e caso di Corsou y Sint Maarten.

Manera ta conoci, Gobierno y Parlamento Hulandes ta hibando un maneho rigido pa loke ta trata e presupuestonan di e islanan Corsou y Sint Maarten. Prome cu e dos islanan aki a bai riba nan mes, Hulanda a paga miyones na debe di e islanan aki, asina nan por cuminsa di nobo. Esaki enberdad a pone Hulanda exige na e dos Gobiernonan aki di Corsou y Sint Maarten pa habri buki pa controla nan presupuesto. Ta masha normal cu eski ta sosode y cu esaki nunca tabata e caso pa cu nos isla Aruba.

Ta mas cu 26 aña caba cu gobiernonan di nos isla a hiba un maneho transparente y coherente cu a papia pa nan mes y cu nunca tabata e caso cu Gobierno of Parlamento Hulandes lo mester a pidi cuenta na e Gobierno nan aki, nunca.

Otro si ta e caso di Gobiernonan

di Corsou y Sint Maarten cu ta bon conoci pa e forma cu nan a hiba nan maneho den aña nan cu a transcuri y cu ta bon conoci.

E bishita di Ministro encarga cu nos islanan, Liesbeth Spies, recientemente tabata cu un bishita di trabao na Corsou y Sint Maarten y no a bishita nos isla, debi cu ela bin pidi cuenta di e dos islanan aki, debi na e hecho cu cosnan den e presupuesto di ambos islanan aki no tabata indica cu e presupuestonan aki ta uno sano y cu tin cosnan cu ta bayendo for di man y ehempel tin varios, conoci pa nos comunidanan.

Awor aki cu aparentemente, Gabinete Eman lo a pidi Hulanda pa para garantia pa un fianza di 300 miyon florin, cu direpente, Prome Ministro di Corsou, Gerrit SCHOTTE, TA EXIGI TRATO IGUAL PA Aruba mescos cu nan a haya, esta di wordo aparentemente controla.

Segun Gerrit Schotte, e Prome Ministro di Corsou ta indica cu Aruba lo ta probecha di e hecho cu ta solamente tres porciento lo mester ta e interes riba e fianza



di 300 miyon florin aki y cu pesey, Gobierno Hulandes, lo mester pidi Aruba tambe pa habri buki pa duna cuenta.

Prome Ministro di Corsou, Gerrit Schotte, ta lubida cu ya nos isla ta 26 aña caba den su Status Aparte y cu tur su bon y malonan nos a sa di sobresali y bira un isla productivo y cu ta ehempel pa hopi otro nan den nos region aki, pa con ta maneho finansa publico y crce

economicamente. Corsou falta hopi pa sifia ainda segun observadonan politico Arubano ta opina.

Finalmente, ta bon pa corda, Prome Ministro di Corsou Gerrit Schotte, cu su propio palabranan recién expresa na Corsou, unda su persona a bisa: "Nos tin awor aki nos propio autodeterminacion pa dicidi y ningun gobierno por bin dicta den nos asuntonan interno".

Wel, "mas claro no canta un gallo"!



Suzanne Leonard a yega pa e conferencia Women in Leadership

Ayera diamars 26 di juni, 2012 durante e oranan di anochi a yega Aruba e CEO y Founder di Vanguard

"The Thought Leaders' Alliance" Suzanne Leonard, pa asina participa na e Women in Leadership 2012 cu lo tuma lugar diabierna awor 29 di juni, 2012 na Renaissance Convention Center. Suzanne lo ta un di e prome oradornan durante e gran evento aki. Suzanne a yega di bishita nos isla den 2011 y a keda deleita cu nos

isla y su hendenan. Tambe e la bishita nos isla algun siman atras, unda cu durante un conferencia di prensa e la informa con contento e ta di por ta un biaha mas na nos isla y comparti e storia di su bida cu Aruba. Suzanne ta sumamente contento y orguyoso di lo participa den e Women in Leadership 2012. Suzanne lo ta treciendo 2 orador grandi mas cu ne y asina enriquece e comunidad cu tur e informacion y enseñansanan pa logra bo maximo potencial den bida.

DR. JOHN CROES ANUNCIA CONFERENCIA RIBA CANCER

Dr John Croes den un conferencia cu a wordo yama a anuncia, un conferencia grandi cu lo tuma lugar den luna di Augustus. E lo ta un conferencia caminda tin diferente experto presente y lo papia riba e problema di cancer y e cura. E conferencia tin e nomber di "Hope for the Hopeless". Speranza pa esnan cu a perde speranza pa motibo di cancer. Dr John Croes ta splica cu den transcurso di decadanan hopi a ser bisa riba cancer, pero e desaroyo pa tratamiento y cura, tahay claridad den e siglo 21 aki. Especialmente riba e tratamiento di cancer tan a unda e desaroyo a mira hopi cambionan importante y mescos ta e caso pa e cura di e canceran aki.

Dr John Croes, a splica cu hopi biaha un pashent tin cancer y ta perde speranza. E quimoterapia so awendia no ta suficiente. Tin mas cos cu mester check den un situacion di cancer, cu ta si e remedinan ta traha riba e pashent. Lo introduci un telemedicine cual tambe Dr John Croes a duna un splicacion chikito riba dje y e ef-

ecto y analisis cu e machine aki ta ofrece na ventaha di e patient cu ta ser trata pa cancer, entre otro.

Dr John Croes lo dirigi su mes tambe durante e conferencia cu lo bai tin na Augustus encuanto Cancer. E lo elabora riba loke un dokter di cas tin di haber cu cancer y con hasi den e caso aki pa su patient, cu defacto e conoce hopi bon y lo por guiele. Un especialista riba anti envehecimento lo tey y e specialist aki lo splica con envehecimento lo tey pero sin complicacion di alzheimer, sucu y otro complicacionnan. Den poco palabra e conferencia aki lo tau no na unda exper-tonan riba e materialnan aki rond mundo lo ta presente pa duna informacion y ilustracionnan importante riba e material aki di cancer y cu sigur lo bai duna un bista amplio riba kiko pa hasi den e casonan aki, cu hopi biaha e patient y su famia nan mes no tan a altura y mas bien ta bati retirada den e caso nan aki y ta hui pa e realidad, cu tur e consecucionnan cu esaki por trece cunele pa e patient y su famia.



Crusada Waterweg, Kruisweg y Caya Betico Croes lo ta cera

Departamento di Obran publico, a participa cu den e proximo dianan, lo sera crusadan di Waterweg, Kruisweg y Caya Betico Croes entrante 27 di juni y cu esaki lo tin un duracion di shete dia, maximo. Esaki ta pa automobilistanan, tene bon cuenta cu e cambionan aki.

Motibo cu ta sera e cayan aki, ta debi cu lo bai cuminsa pone e railsnan di e troiler cu lo bini den nos cayan di Playa pa fin di aña, manera priminti pa Ministro di Infraestructura, Benny Sevinger.

Lo tin indicacionnan cu bordchi, cu ta musta, na unda mester dirigi bo mes pa yega bo destino.

DOW ta pidi comprension, un biaha mas di nos automobilistanan riba nos careteranan.

EX-GOBERNADOR DI ANTÍAS, JAIME SALEH TA PAPIA DI E CONFianza RENObA DURANTE E CONFERENCIA DI REINO

Recientemente a tuma lugar un simposio na unda varios figuranan politico den Reino a duna nan vision di kiko ta parti di Reino Hulandes y con lo mester tin respet y cooperacion mutuo, pa esaki resulta. Un di esnan cu a sobrasali ta entre otro, Jaime Saleh, ex Gobernador di Antías, un figura hopi conoci den Reino y principalmente den e islanan di Reino Hulandes.

El a hiba palabra tambe durante e Conferencia di Reino den un sala yen. Jaime Saleh, a splica cu e isla nan ta hopi aña hunto den Reino. Mester duna Reino e contenido cu pueblo tin beneficio di dje. Igualdad ta algo importante den un relacion dunando e pueblo e sentimiento cu nan ta parti di Reino segun Jaime Saleh.

Jaime Saleh a splica cu a papia riba autonomia tambe. Bo por tin cuanto autonomia cu abo kier. Sin embargo e contenido di e pueblo di cierto pais ta pone cu e pueblo ta sufrí. Haiti ta un ehempel bibo segun Jaime Saleh. E politico por discuti e situacion di autonomia, pero e pueblo su boluntad mester tin un rol importante. E pueblo kier keda den Reino y mester duna e contenido na dje.

Cobranza riba interes halto ta legal

Un punto di discusion, ya pa hopi añanan ta riba e hecho cu apart di institucionan financiero, ta si otro instancianan comercial por cobra interesnan exageradamente halto, pues riba dos por ciento, pa su gastonan administrativo.

Masha keha a drenta den transcurso di tempo na instancianan concerni, riba e hecho cu cierto comerciantenan lo ta cobra interes halto y cu ta aplica ademas otro castigonan riba clientenan.

Mucho no a bini afor riba e hechonan aki, ya cu no ta conoci directamente, cua instancia of instancianan lo ta encarga na controla e loke nos por considera, "Fechoria" aki, den e mundo comercial.

Hecho si ta cu esaki a para bira un malcustuber den nos comunidad.

Entre otro, fiamento di placa serca individuonan particular, na unda bo ta haya loke bo ta pidi, sin bai via canal nan oficial financiero, pero bo mester pone borg, manera bo auto of otro cosnan di balor cu bo ta poseer. Claro cu e individuonan aki cu ta presta placa no ta aserca bo persona, ta abo via via ta bini den contacto cu nan y bo mester bai di acuerdo cu nan condicionan, si bo

kier fia placa. Esaki, manera nos tur sa, ta ilegal. Tampoco bo ta haya recibo, cu despues lo bo por bai declara na servicio di impuestos. logicamente. pero si ta marabo por escrito na un contract.

Awendia esaki a para bira un estilo di mafia siciliano, manera ta ser bisa den boca di pueblo, na unda un negoshi oficialmente estableci na Camara di Comercio, ta cobra interes riba 30 por ciento y ademas ta por ehempel, lock entre otro e computer cu bo ta paga serca nan, si bo no paga na tempo. Pues esaki ta dos biaha multa y esaki ta ilegal, pero ningun instancia gubernamental ta hasi algo al respecto, te ainda.

Asina aki tin hopi otro ehemplenan den nos comunidad cu ta pasa di abuso di comerciantenan local y esnan cu ta lanta negoshi riba nos isla, pero cu no ta biba akinan, y cu tur e p'placa ta bai den exterior y ta solamente ora di paga salario, ta pone e placa riba cuenta na banco local pa paga y despues nada ta keda riba e cuenta, entre otro, segun informenan ta indica.

Ta bira tempo pa instancianan concerni cu ta controla nos comercio y nos institucionan financiero



hasi un inval riba e supuesto comerciantenan aki y duna nan e merecido castigo y cu multanan hopi

halto pa nan stop cu nan fechorianan, cu nan ta hasi contra nos comunidad.

China lo inverti mas di 400 billion den America Latina y Caribe

Recientemente e Prome Ministro di China a reuni na Santiago de Chile cu representantenan di MercoSur, na unda ela ofrece pa fia 10 billion dollar mericano na e paisnan cu kier y na unda China lo ta interesa den infraestructura y agricultura, entre otro.

Premier di China, Wen Jiabao ta masha interesa pa yuda LatinoAmerica y Caribe den nan progreso. Segun e Prome Mandatario Wen Jiabao, a duna di conoce na MercoSur, cu China Develop-

ment Bank, lo percura pa 5 billion dollar adicional pa prestamo na e paisnan den LatinoAmerica y Caribe cu ta interesa den esaki.

E Prome Mandatario Chineses a enfatisa na e reunion di MercoSur aki, cu mester habri oportunidadnan pa crea mercado liber di intercambio entre China y LatinoAmerica y Caribe.

Prome Ministro Chineses, Wen Jiabao a duna di conoce cu su Gobierno den e proximo cinco añanan cu ta bini, ta proyecta pa

inyecta un total di 400 billion dollar americano den paisnan LatinoAmerica y Caribe.

Aki nos por mira e strategia di e Chinesesnan rond mundo, despues di a caba di hinca biliones den economia americano pa yuda esakinan, "Bail Out", financieramente y awor ta riba conquista rond mundo, pa siguranan mes financieramente.

E pregunta aki na Aruba ta, ki rol anto, PetroChina Corporation lo bai hunga den nos refineria, ya

cu algun siman atras, China a bolbe fia gobierno di Chavez di Venezuela un extra 8 billion dollar mericano, a cambio di mas consecion riba futuro posnan di azeta. Mientras tanto, aki na Aruba no ta tende mucho mas di e posibel binimento di PetroChina na nos isla. Duna tempo tempo, pa haya sa si nos isla tambe lo ta den e plannan estrategico di Gobierno Chineses, cu ta conquistando mundo henter poco poco, pero sigur.

Aruba a logra un cantidad di 15 medaya riba e di cuater dia den CISC



E seleccion di landamento di Aruba, a logra un super bon resultado riba e di cuater dia di e campeonato CISC. No menos cu 15 medaya a ser gana, diamars atardi pa nos landandonan, esaki a trece cune cu e tabla di posicion general a bira uno hopi preta, drentando e ultimo dia di competencia cu ta diaranzon atardi. Awor e equipo di Aruba cu tin 718 punto ta solamente shete punto tras di lidernan cu ta Trinidad and Tobago cu tin 724 punto, e di tercer lugar cu ta Puerto Rico tin 414.2 punto. Nos seleccion nacional ya a logra un puesto historico cu e segundo lugar, paso nunca antes nos muchanan a logra un posicion general asina halto den CISC, pero ainda nan por haci historia si acaso nan logra e prome lugar. Den e standing di medaya awor Aruba tin un record di 53 medaya di cual 22 medaya ta di Oro,

16 medaya ta di Plata y 15 medaya ta di Bronz. Esnan cu a logra medaya ta: Ashley Bransford cu medaya di Oro Dillon Willems cu medaya di Bronz

Daniella van den Berg cu medaya di Oro Allyson Ponson cu medaya di Plata Jemal Le Grand cu medaya di Oro Mikel Schreuders cu medaya di Plata Florence Kock cu medaya di Bronz Patrick Groters cu medaya di Bronz Ashley Bransford cu medaya di Bronz George Den Dunnen cu medaya di Plata Valerie Eman cu medaya di Bronz Marc Willems cu medaya di Plata Team Aruba 18+ Boys cu medaya di Bronz Team Aruba Girls 15-17 cu medaya di Oro Team Aruba Boys 15-17 cu medaya Bronz Diaranzon lo ta e ultimo dia di e campeonato di CISC cu pa nos seleccion di Aruba ya a bira uno inolvidabel, mirando e cantidadnan di medaya logra. Aruba sigur por ta orguyoso di nos atletanan di landamento, kendenan a percura pa nos tono glorioso Aruba Dushi Tera zona varios biaha den e Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.



Sport



WIMBLEDON, England -- Roger Federer gave Prince Charles a bow, then gave Fabio Fognini royal thumping.

With the Prince of Wales visiting Wimbledon for the first time since 1970, Federer was at his best Wednesday and beat Fognini 6-1, 6-3, 6-2.

Six-time champion Federer won 37 of 41 points on his first serve, and won 21 of 23 points at the net against Fognini, an Italian ranked 68th.

Prince Charles and the Duchess of Cornwall sat in the first row of the Royal Box as Federer walked onto Centre Court for the day's first match. Federer and Fognini stood side by side as they bowed awkwardly toward the royals, and Charles responded

with a wave and grin.

"They do brief you beforehand," Federer said. "I guess you don't do anything stupid. You behave. Obviously we were asked to bow, which is obviously no problem to do. We're thrilled for the tennis family that they came to watch Wimbledon today."

Bryant: Watson leaves quiet locals happy Perhaps it was something in the air. But the British fans didn't seem very enthusiastic watching one of their own, Heather Watson, win another match. When Federer completed his victory, Charles and Camilla joined the crowd's applause.

Seeded third, Federer hopes to end his 2½-year drought in major tournaments, and he's off to a good start, losing only nine

games through two rounds. He seeks to add to his record total of 16 Grand Slam championships, and he could match the record of seven Wimbledon men's titles set by William Ren-

shaw in the 1880s and tied by Pete Sampras in 2000.

"I'm just happy overall with how I'm playing," Federer said. "I'm serving well when I have to. I'm moving well. I feel like my forehand

and backhand are working well. All of a sudden you win quite comfortably,

but you have to focus until the very last point, and I'm happy as well with my concentration level."



Dewayne Wise fools ump after dropping ball in Yanks' win



NEW YORK -- Dewayne Wise was helped up by several fans in the stands, saw the emphatic out call and thought one thing: keep the glove closed.

Wise ran straight for the dugout -- giving birthday boy Derek Jeter a glove tap on the way -- after flipping into the crowd while trying to make a catch of a foul ball during the New York Yankees' 6-4 win over the Cleveland Indians on Tuesday night.

"What was I supposed to do run back to left field?" Wise said. "I saw him looking at my glove so I just got up, put my head down and ran off the field."

Wise knew he never had the ball when he went over the low wall down the left-field line with two outs and a runner on third base in the seventh inning. Third base umpire Mike DiMuro didn't realize the ball hit off Wise's glove and fell for a souvenir until he saw a replay after the game.

"I went out on the ball and saw the ball into his glove in the stands. He disappeared into the stands and I believed that the ball was in his glove," DiMuro said. "In hindsight, I should have asked him to show me the ball since he fell into the stands and out of my line of vision."

Phil Hughes threw his hands up in the air, thinking

Wise just helped preserve his shutout. Manager Joe Girardi thought it was a tough call.

"They're human. As much as we want them to be perfect and as much as there's talk about replay and all this stuff, they're under such a microscope the way the TV has developed this slo-mo that it's -- I think it's a difficult time to be an umpire," Girardi said.

Before seeing a replay, Indians manager Manny Acta had an inkling his team had gotten some bad luck in their fourth straight loss. "If it's a great play, how come you're not showing it on the board for the fans?" Acta said. "We were discussing that with the umpires, but, what can you do?"

Hughes (8-6) got out of that jam and several others in pitching eight innings of six-hit ball.

"That's the first time I've seen an all left-handed lineup before and I'm pretty comfortable with my fast-ball going in on lefties," Hughes said.

Alex Rodriguez hit a long home run for New York, which scored five of its runs without a homer -- they came in on a tear, having scored 16 of their last 21 runs on long balls.

"We only hit one homer," Girardi said with a chuckle of the Yankees' streak of



five straight games with at least two drives that came to an end. "We had some big hits by some guys."

Curtis Granderson had a two-run single and Chris Stewart added an RBI hit as several bounces went New York's way against Justin Masterson (4-7) in the second inning.

Little is going right for the Indians. In their previous four games Cleveland scored just five runs. They scored four runs against Cory Wade in the ninth on Johnny Damon's RBI single and Jose Lopez's three-run homer. Lopez was in for third baseman Jack Hannahan, who was ejected in the eighth. Rafael Soriano got one out for his 16th save.

On the flip side, the Yankees can do little wrong these past few weeks. Rodriguez's monster shot in the seventh off Tony Sipp into the second deck in left field was No. 642 of his career and helped the Yankees to their fourth straight win and 14th in 17 games. Masterson had never allowed a homer to the Yankees in eight outings and that held true. So



the Yankees played small-ball against the pitcher with a 1.24 ERA in June and a streak of having not given up an earned run in 20 1/3 innings coming in.

Mark Teixeira walked leading off the second inning but was taken out at second base on Nick Swisher's fielder's choice. After out No. 2, Wise, starting a second straight game after homering Monday night, singled. Stewart hit a hot shot down the third base line that hit off a diving Hannahan's glove for a run-scoring single. Hannahan argued with DiMuro the ball was foul.

Jeter then hit a bouncer that deflected off Masterson's lower leg and he reached safely to load the bases. Granderson fol-

lowed with a two-run opposite-field single to left-center to make it 3-0.

Granderson walked leading off the fifth and advanced to third on Robinson Cano's broken-bat bloop to short center field. Teixeira drove him in with a fly to center.

"There were a lot of miss-hit balls, not real comfortable swings, which is exactly what you want, and somehow, you're four runs down on the board," Masterson said. "But I feel we were doing a lot better than the way that looked."

The Bleacher Creatures chanted "Happy Birthday!" for Jeter instead of his name during roll call. Fans gave a big cheer when the newly 38-year-old captain gave a wave.

Aroldis Chapman told to stop antics

CINCINNATI -- Reds manager Dusty Baker has made sure that closer Aroldis Chapman won't be doing any more somersaults after finishing a game.

Chapman did a pair of forward rolls after striking out Martin Maldonado to complete a 4-3 win over the Milwaukee Brewers on Tuesday night. Chapman has been struggling lately, and celebrated his ninth save with somersaults toward home plate.

Baker has made sure that Chapman knows he was out of line.

"It's been addressed already and it's over," Baker said on Wednesday, before an afternoon game against the Brewers. "It won't happen again -- ever. I know he's happy and things have been going poorly for him, but he's got to demonstrate in a different way."

Chapman, who speaks through a translator, declined to discuss it.

The Brewers were surprised to

see Chapman's forward rolls, but Baker doesn't expect retaliation. He played three years with Brewers manager Ron Roenicke on the Los Angeles Dodgers.

Asked if he would tell Roenicke that he's handled the matter, Baker said, "I think that's between us and the Brewers, know what I mean? You know, Ron was my teammate. He knows me. He knows me very well. He knows how I am. He knows how I do things."

"Next subject."

Chapman's had an eventful first half of the season.

The hard-throwing Cuban was getting ready for the rotation during spring training when injuries wiped out the back end of the bullpen. With closer Ryan Madson and setup men Bill Bray and Nick Masset hurt, Baker moved Chapman back into a set-up role.

Chapman pitched so well -- no earned runs allowed in his first 24 appearances, a club record -- that he moved into the closer's role. The left-hander has struggled in


the last two weeks. He had given up game-losing homers against Cleveland then Minnesota in consecutive outings before his save on Tuesday night.


There have been several off-field problems as well.

Chapman was arrested for speeding -- going 93 mph on an interstate -- and driving with a suspended license in a suburb of Columbus, Ohio, in the early hours of May 21.

During a series in Pittsburgh a week later, an exotic dancer claimed she was tied up by an unknown assailant in Chapman's hotel room and robbed of \$6,000 in jewelry while the pitcher was away. She has been charged with filing a false police report. Police said some of Chapman's items were stolen from the room.

Also, Chapman has been sued for \$18 million by a Cuban-American who claims that before the pitcher defected from Cuba, he made false statements that resulted in the man being imprisoned.

<div><h2>MLB Standing</h2></div>						
AMERICAN LEAGUE						
EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	45	28	.616	-	22-14	23-14
Baltimore	41	32	.562	4	21-16	20-16
Tampa Bay	40	34	.541	5.5	21-15	19-19
Boston	39	35	.527	6.5	20-21	19-14
Toronto	38	36	.514	7.5	19-15	19-21
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Chicago Sox	39	35	.527	-	19-21	20-14
Cleveland	37	36	.507	1.5	20-18	17-18
Detroit	36	38	.486	3	17-18	19-20
Kansas City	33	39	.458	5	13-23	20-16
Minnesota	30	43	.411	8.5	14-23	16-20
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Texas	46	29	.613	-	23-14	23-15
LA Angels	41	33	.554	4.5	22-17	19-16
Oakland	36	39	.480	10	19-19	17-20
Seattle	32	44	.421	14.5	13-20	19-24

<div><h2>MLB Standing</h2></div>						
NATIONAL LEAGUE						
EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Washington	42	30	.583	-	20-14	22-16
Atlanta	39	34	.534	3.5	16-17	23-17
NY Mets	39	36	.520	4.5	23-17	16-19
Philadelphia	36	40	.474	8	17-22	19-18
Miami	34	40	.459	9	18-22	16-18
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Cincinnati	41	32	.562	-	23-15	18-17
St. Louis	40	35	.533	2	17-16	23-19
Pittsburgh	38	35	.521	3	23-13	15-22
Milwaukee	33	41	.446	8.5	18-18	15-23
Houston	31	43	.419	10.5	22-18	9-25
Chicago Cubs	26	48	.351	15.5	16-19	10-29
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
LA Dodgers	43	32	.573	-	24-12	19-20
San Francisco	42	33	.560	1	23-14	19-19
Arizona	37	36	.507	5	20-17	17-19
Colorado	28	45	.384	14	16-22	12-23
San Diego	27	48	.360	16	16-24	11-24

